



SOFIA UNIVERSITY ST. KLIMENT OHRIDSKI

FACULTY OF PHILOSOPHY

ASSOC. PROF. NIKOLINA TSVETKOVA, PHD

E-MAIL ADDRESS: NTSVETKOVA@PHLS.UNI-SOFIA.BG

WEB OF SCIENCE RESEARCHER ID: ABH-1112-2020

AUTHOR ID (SCOPUS):ID: 26422548500

ORCID ID:0000-0002-1512-7712

RESEARCHGATE: [HTTPS://WWW.RESEARCHGATE.NET/PROFILE/NIKOLINA-TSVETKOVA](https://www.researchgate.net/profile/Nikolina-Tsvetkova)

RESEARCH FIELD AND INTERESTS

Language teaching, Language and educational policies, Multilingualism, Intercultural learning, Intercultural competence, PhD Education, European dimensions of secondary and tertiary education, using ICT in education, Distance and e-learning; Teacher training / Continuous Professional Development of teachers

TEACHING EXPERIENCE

General English, English for Specific Purposes, Intercultural Relations, Introduction to Multilingualism in the EU, Project Terminology, Intercultural Relations and Projects in the Field of Culture in the EU

In-service teacher training courses

SCIENTIFIC DEGREES AND ACADEMIC POSITIONS

Sofia University, Faculty of Philosophy, European Studies Department

2018 – Associate Professor

2013 – Chief Assistant Professor

2012 – Acquired a PhD Degree (Pedagogy - Methodology of foreign language teaching)

2011 - Assistant Professor

Sofia University, Department of In-service Teacher Training

2005 – Senior Assistant Professor

2001 - Assistant Professor

EDUCATION

10/10/2010–09/07/2012 – PhD Degree

Sofia University St. Kliment Ohridski, Sofia, Bulgaria

Defended PhD Thesis in the field of developing intercultural competence through ELT (1.3 Pedagogy - Methodology of foreign language teaching)

01/09/1995–30/11/1996 - Advanced Certificate in Teaching British Cultural Studies

Strathclyde University, Glasgow (United Kingdom)

01/10/1988–30/09/1993 - MA in Bulgarian Philology (Second Major - English)

Sofia University St. Kliment Ohridski, Sofia (Bulgaria)

PUBLICATION
ACTIVITY

SELECTED PUBLICATIONS IN ENGLISH

- Wagner, M., Porto, M., **Tsvetkova, N.** (2022). The final oral examination. (A transversal study). In: Stoicheva, M., Byram, M. *The Experience of Examining the PhD: An International Comparative Study of Processes and Standards of Doctoral Examination* (1st ed.). Routledge. 2022. Forthcoming.
- Stoicheva, M., Byram, M., **Tsvetkova, N.** (2022). Sofia University Bulgaria (A case study). In: *The Experience of Examining the PhD: An International Comparative Study of Processes and Standards of Doctoral Examination* (1st ed.). Routledge. 2022. Forthcoming.
- Farrier, S., Connolly, T. M., **Tsvetkova, N.**, Soflano, M., & Papadopoulos, P. (2022). Development and Evaluation of Two 3D-Simulated Practice Learning Environments. *International Journal of Virtual and Personal Learning Environments (IJVPLE)*, 12(1), 1-26. <http://doi.org/10.4018/IJVPLE.313038>.
- Tsvetkova, N.**, Birezhakli, N. (2020). The Role of language in Doctoral Training. Voices from Bulgaria. In: Carson, L., Kwok, C.K., & Smyth, C. (2020). (Eds.). *Identities in urban contexts: The European multilingual city*. Peter Lang, pp. 159-176.
- Stoicheva, M., **Tsvetkova, N.** (2020). Chapter 5 - Sofia University St Kliment Ohridski, Bulgaria. In: Byram, M., Stoicheva, M. (2020) (Eds.). *The Doctorate as Experience in Europe and Beyond. Supervision, Languages, Identities*. 1-308. Routledge, London.
- Stoicheva, M., **Tsvetkova, N.** (2020). Doctoral studies, research excellence and European identity. In: Byram, M., Stoicheva, M. (2020) (Eds.). *The Doctorate as Experience in Europe and Beyond. Supervision, Languages, Identities*. 1-308. Routledge, London.
- Connolly, T., **Tsvetkova, N.**, Hristova, P. (2020). Gamifying Teacher Training: Simulated Practice Learning for Future and Practising Teachers Interacting with Vulnerable Learners. In: Bradley, E. (eds) *Games and Simulations in Teacher Education. Advances in Game-Based Learning*. Springer, Cham. https://doi.org/10.1007/978-3-030-44526-3_5.
- Connolly, T., **Tsvetkova, N.**, Hristova, P. (2020). Gamifying Teacher Training: Simulated Practice Learning for Future and Practising Teachers Interacting with Vulnerable Learners. In: Bradley E. (ed.) *Games and Simulations in Teacher Education. Advances in Game-Based Learning*. Springer, Cham.
- Tsvetkova, N.** (2020). Towards a pedagogical framework for teaching English for communication at EU institutions. In: Shikova, I., Ognyanova, N., Simeonov, K., Tsvetkova, N., Radoykova, G., Karaasenova, D., Decheva, D. (2020). *The next seven of the EU. Reports from the Seventh International Scientific Conference of the European Studies Department*. Sofia University St. Kliment Ohridski and the Hans Seidel Foundation. Minerva, Sofia. Pp.: 239-249.
- Tsvetkova, N.** (2019). The potential of educational systems to ensure systematic development of plurilingual and intercultural competence. *Rhetoric and Communications*, Issue 41, October 2019, <http://rhetoric.bg/>, pp. 7-18.
- Tsvetkova, N.** (2019). European Studies Students as Intercultural Mediators. Ognyanova, N. (2019). (Ed.). *Anniversary collection 20 years Department of European Studies*. Sofia University Press St. Kliment Ohridski.
- Tsvetkova, N.** (2018). Language Education for European Citizenship. *Rhetoric and Communications*, Issue 34, May 2018, <http://rhetoric.bg/>, pp. 1-11.
- Tsvetkova, N.** (2017). Whose Europe: Images from Bulgarian school books and voices from the classroom. In: Gilles Rouet & Maria Stoicheva (2017) (eds.). *IDENTITÉS, DÉMOCRATIES, FRONTIÈRES*. L'Harmattan, pp. 155-168.

Tsvetkova, N. (2017). Games-based learning as a tool to foster skills in dealing with SEN students. In: Irina Golubeva (2017) (ed.). Education for European Literacy, Democratic Citizenship and Intercultural Understanding. Tanárok Európai Egyesülete, Veszprém 2017. pp. 81-88.

Tsvetkova, N., Antonova, A., & Hristova, P. (2017) Developing a Pedagogical Framework for Simulated Practice Learning: How to Improve Simulated Training of Social Workers who Interact with Vulnerable People (Chapter 7). In: Vu, P., Fredrickson, S., & Moore, C. (eds.) Handbook of Research on Innovative Pedagogies and Technologies for Online Learning in Higher Education, IGI Global, USA, pp. 127-150.

Tsvetkova, N. (2016). Do You Speak European? (revisiting the Realm of Intercultural Communicative Competence from the Perspective of EU Studies Education at University level). Is there enough Europe and enough Union in the EU. Hans Zeidel Foundation and Sofia University "St. Kliment Ohridski", pp. 234-241.

Connolly, T., Farrier, S., Lawrie, J, Wilson, N., Boyle, L., Chaudy, Y., Soflano, M., **Tsvetkova, N.,** Motiečienė, R., Jankunaite, D. (2016). Evaluation of a 3D simulated practice learning environment. Proceedings of the European Conference on Games-based Learning.

Tsvetkova, N., Karaasanova, D. (2014). Developing Intercultural Communication Skills. The Case of Teaching English as a first and second foreign language to students of European studies at Sofia University 'St. Kliment Ohridski'. Shikova, I., Kaleinska, T., Veleva, M., K. Simeonov (eds.). The European Union at a Crossroad. Sofia University St. Kliment Ohridski and Hanns Seidel Foundation, Sofia, 2014. 293-303.

Tsvetkova, N. (2013). How Intercultural Am I or the European Language Portfolio as a Tool in Intercultural Education. In: "Language Identity and Culture in language education" edited volume of the 20th ICC Annual Conference 2013. British Council/Macmillan, pp. 136-142.

Stoicheva, M., **Tsvetkova, N.** (2012). The benefits of social networking for tertiary education language programmes for non-philology students. 5th edition ICT for Language Learning Conference Proceedings. Florence, Italy, Libreria universitaria.

Stoicheva, M., **Tsvetkova, N.** (2011). Ways of mainstreaming ICT in foreign language learning and teaching in school environment. ARGs (Alternate Reality Games) as utilization of digital technology (Web 2.0 tools). In: E-learning, Distance Education or ... the Education OF 21st Century. Demetra, Sofia.

Baxter, G., Connolly, T., Stansfield, M., **Tsvetkova, N.,** Stoimenova, B. (2011). Introducing Web 2.0 in Education: A Structured Approach Adopting a Web 2.0 Implementation Framework. In Next Generation Web Services Practices (NWeSP), 2011 7th International Conference (pp. 517-521). Institute of Electrical and Electronics Engineers.

Tsvetkova, N., Stoimenova, B., Tsvetanova, S., Connolly, T. M., Stansfield, M. H., Hainey, T., Josephson, J., O'Donovan, A., Rodriguez Ortiz, C. (2009). Arguing For multilingual motivation in Web 2.0: the teacher training perspective. In: Graz, Austria. 2008. Proceedings of the 3rd European Conference on Games Based Learning: ECGBL.

SELECTED PUBLICATIONS IN BULGARIAN

Tsvetkova, N. (2022). Multilingualism and Language Education at the Tertiary Level. In: Penkova, R., Petrov, A., Tumanova, B. & Tsvetkova, N. (2022). Educational Ideas and Methodology Paradigms. Sofia University Press St. Kliment Ohridski, pp. 73-83.

Tsvetkova, N. (2018). English for Communication in EU Institutions. Theoretical and Applied Aspects. Sofia University Press St. Kliment Ohridski. 1-296.

Tsvetkova, N., Birezhakli, N. (2017). Identity and intercultural aspects of doctoral education (The "experience" of being a researcher. Cases from Bulgaria). "Rhetoric and Communications" e-journal, Issue 26/2016.

Penkova, R., **Tsvetkova, N.** (2016). Knowledge about the EU and development of intercultural competence in the context of learning languages at secondary school, *Pedagogy*, Volume 88, Number 7, 2016. 940-960.

Tsvetkova, N. (2016). Foreign language teachers and the European aspects of contemporary language learning, *BULGARIAN JOURNAL OF EDUCATION*, issue: 2, 2016. 59-76.

Tsvetkova, N. (2013). Developing intercultural communicative competence in the process of intensive English language teaching in the 8th grade, *Foreign Language Teaching*, Number 3/2013. 311-320.

Chavdarova, A., Penkova, R., **Tsvetkova, N.** (2013). School leavers' attitudes to, evaluation of and perspectives on language learning, *Foreign Language Teaching*, Number 1/2013. 27-38.

Tsvetkova, N. (2012). English language learning in secondary schools and interculturality, *Foreign Language Teaching*, Number 3, 2012, 236-246.

Пенкова, Р., **Tsvetkova, N.** (2011). Opportunities for interaction among language disciplines at school, *Foreign Language Teaching*, Number 6, 2011.

Kusheva, R., **Tsvetkova, N.** (2011). Innovative ideas and theories of learning in a digital environment. *Pedagogy*, Number: 1, 2011. 84-96.

COURSEBOOKS FOR TEACHING ENGLISH AT BULGARIAN SECONDARY SCHOOL - APPROVED FOR USE AFTER THE ADOPTION OF THE NEW ACT ON PRE-PRIMARY AND SECONDARY EDUCATION OF 2016

Tsvetkova, N. & Genova, M. (2022). *Destination English. Module 1 Oral Communication. Module 2 Written Communication. English B1.1, Student's Book*, pp. 1-336. Klett Bulgaria.

Tsvetkova, N. & Genova, M. (2022). *Destination English. Module 3 Language & Culture. Module 4 Language Practice. English B1.1, Student's Book*, pp. 1-224. Klett Bulgaria.

Puchta, H., Stranks, J. & Lewis-Jones, P. with **Tsvetkova, N.** & Genova, M. (2020). *THINK B2.1 (Bulgaria edition)*. Cambridge University Press – Klett Bulgaria.

Chapman, R., Chen, M.V. with **Tsvetkova, N.** & Genova, M. (2020). *Flash on English for Bulgaria B2.1*. ELI Publishing – Klett Bulgaria.

Puchta, H., Stranks, J. & Lewis-Jones, P. with **Tsvetkova, N.** & Genova, M. (2018). *THINK B1.1 & B1.2 (Bulgaria edition)*. Cambridge University Press – Klett Bulgaria..

Prodroumou, L., Prodroumou, P. with **Tsvetkova, N.** & Genova, M. (2018). *Flash on English for Bulgaria – B1.1 & B1.2*. ELI Publishing - Klett Bulgaria.

Prodroumou, L., Cowan, A. with Tsvetkova, N. & Genova, M. (2017). *Flash on English for Bulgaria – A1, A1-A2 & A2*. ELI Publishing - Klett Bulgaria.

Herbert Puchta, Jeff Stranks, Peter Lewis-Jones, Nikolina Tsvetkova, Maria Metodieva Genova. 2017. *THINK A1, A1-A2 & A2 (Bulgaria edition)*. Cambridge University Press.

Puchta, H. and Stranks, J. with Zareva, D. and **Tsvetkova, N.** (2020). *English in Mind for Bulgaria A1, A2.1, A2.2 & B1.1. (Bulgaria Edition)*. Cambridge University Press – Klett Bulgaria.

Hobbs, M., Starr-Keddle, J. with Zareva, D. & **Tsvetkova, N.** (2018). *Your Space for Bulgaria – 5th, 6th & 7th Grade (Bulgaria edition)*. Cambridge University Press – Klett Bulgaria.

PARTICIPATION IN EDITORIAL BOARDS

Since 2017 – Associate Editor - IJVPLE. (The journal is issued twice a year. It is among the most cited IGI Global editions with a high impact factor. (<http://www.igi-global.com/journals/indices/>, <http://www.igi-global.com/journal/international-journal-virtual-personal-learning/1134>).

Since 2012 – Editorial Board Member - Foreign Language teaching. Az-Buki National Publishing House. <http://www.azbuki.bg/editions/journals/foreign/>.

Since 2018 - Editorial Board Member – Rhetoric and Communications e-journal (A Peer Reviewed Scientific Journal – ISSN 1314-4464), <https://rhetoric.bg/>.

CONFERENCES

SELECTED CONFERENCE PAPERS SINCE 2010

2022 - Encouraging cross-generation dialogue as a means of developing active citizenship skills, Virtual '10th International Annual Research Conference Rule of Law in Context: Climate Change and Sustainable Development- Indian and Global Perspectives' (SYMROLIC 2022), 25-26/03/2022, Symbiosis International University, Law School, Pune, India

2021 - The Potential of Online Learning (Based on the EURASIA Online Module), Session 10: Science and Technology in European Studies - Global Virtual Conference on "Future of European Studies in Asia", O.P.Jindal Global University, Sonipat, India - 02/07-04/07/2021.

2021 - Online courses in European Studies – Challenges and Achievements. Lessons from the EURASIA Project - European Studies across Asian Universities, Beijing Foreign Studies University, Beijing, China - 23/04-25/04 2021.

2021 - The European Education Area and Language Education Policy in Bulgaria - SYMROLIC 2021 - Virtual 9th International Annual Research Conference on Rule of Law in Context: Indian and Global Perspectives, Symbiosis Law School, Pune, constituent of Symbiosis International University, India - 12/03-13/03 2021.

2020 - The potential of educational systems to ensure systematic development of plurilingual and intercultural competence - EURASIA Online Dissemination Conference - 28/05-29/05/2020.

2019 - The potential of educational systems to ensure systematic development of plurilingual and intercultural competence, keynote speech - Ninth International Autumn Scientific and Educational Forum "The Modern Teacher and the Challenges of the Information Society" - 15/11-16/11 2019.

2019 - Formation of European identity and European values - opportunities for interaction and continuity between secondary and higher education - Ninth International Autumn Scientific and Educational Forum "The Modern Teacher and the Challenges of the Information Society" - 15/11-16/11 2019.

2018 - Enhancing social capital through participation in virtual student communities – 2nd Lisbon International Conference on Social Science & Humanities (ICSSH) - 21/05-22/05 2018 (with Prof. D.Sc. Ivanka Mavrodieva).

2017 - Games-based learning as a tool to foster skills in dealing with SEN students, секционен доклад - ELICIT-Plus Final Conference, Budapest, Hungary - 10/06-10/06 2017.

2017 - Young researchers' identities - EUROMEC Final Conference, Trinity College, Dublin, Ireland - 14/07-15/07/2017.

2016 - Whose Europe: images from Bulgarian school books and voices from the classroom, - Identity, Democracy and Borders, Matej Bell University, Banska Bistritsa, Slovakia - 06/04-17/04/2016.

2015 - Let's Talk about Europe! EU topics in continuous teacher education - International Conference of the European Studies Department at Sofia University St. Kliment Ohridski "The European Union: A New Start?", Sofia, Bulgaria - 20/05-21/05 2015.

2015 - Building Digital Bridges – XXIV International Conference of the Bulgarian English Teachers' Association "Celebrating variety: making the most of your teaching and learning context", Sofia, Bulgaria - 06/06-07/06 2015.

2014 - Developing Intercultural Communication Skills. The Case of Teaching English as a first and second foreign language to students of European studies at Sofia University 'St. Kliment Ohridski' - International Conference of the European Studies Department at Sofia University St. Kliment Ohridski – "The European Union at a Crossroad", Sofia, Bulgaria - 15/05-15/05 2014 (with Dr. Desislava Karasenova).

2013 - Multilingual learning and interaction between language disciplines at school - Anniversary Scientific Conference "50 Years - a Door to Education and a Window to the World" in honor of 50 years since the establishment of the Department of Language Learning, Sofia, Bulgaria - 14/06-15/06 2013 (with Prof. DSc. Rositsa Penkova).

2013 - How Intercultural Am I or the European Language Portfolio as a Tool in Intercultural Education - Language Identity and Culture in language education, 20th ICC Annual Conference, Sofia, Bulgaria - 08/03-10/03 2013.

2012 - Understanding the pedagogy Web 2.0 Supports: The presentation of a Web 2.0 pedagogical model - International Conference on European Transnational Education (ICEUTE), University of Salamanca, Spain – 19/10-20/10/2012 (with Gavin Baxter, UWS, Paisley, Scotland - UK).

2012 - How Social Networking Can Enhance Tertiary Students' Results in English for Specific Purposes - XIV International BASOPED Conference "Educational Reform in the 21st century in Balkan Countries", Lumina University, Bucharest, Romania- 26/06-28/06 2012.

2011 - Aspects of Developing Intercultural Communicative Competence While Studying English at Secondary School - Assessment Issues - 14th International BASOPED Conference "Evaluation in Education in the Balkan Countries", Belgrade, Serbia - 16/06-18/06 2011.

2010 - The issue of developing intercultural communicative competence in the process of teaching and learning English (teaching and teacher training perspective) - Quality Education For All Through Improving Teacher Training. Subregional conference of the countries from Southeast Europe, Sofia, Bulgaria - 02/02-03/02 2010.

PROJECTS

International projects

Transform4Europe – T4E: The European University for Knowledge Entrepreneurs; EU - EUROPEAN UNIVERSITIES EPP-EUR-UNIV-2020; Ersasmus+ (2020-2023), Team member

Supporting internationalisation of HE through professionalising services for mobile academic staff (UniWellIS), 2019-1-SK01-KA200-000000; Erasmus+ (2020-2023), Team member.

Shifting Walls - European history through the eyes of the young, 2019-1-DE03-KA201-059960, Erasmus+ (2019-2022), Team member.

EURASIA: European Studies Revitalised Across Asian Universities; 585968-EPP-1-2017-1-BG-EPPKA2-CBHE-JP; Erasmus+ (2017-2021), team member.

EURAXESS TOP III, H2020-SEAC- 2014- 1, Horizon 2020 (2015-2018), expert in ICC, team member.

Jean Monnet Network: European Identity, Culture, Exchanges and Multilingualism (EUROMECC) [553397-EPP-1-2014-1-BG-EPPJMO-NETWORK], Erasmus+ (2014-2017), Team member.

EU PETR: Promoting Excellence in Teaching and Research in EU Studies at Primary and Secondary School Level through Digital and Virtualisation Tools, [E553319-EPP-1-2014-1-BG-EPPJMO – PROJECT] (2014-2016), Team member.

LeTeEm: Learners, Teachers and Employers, [539723-llp-I-2013-I-UK-COMENIUS-CMP], Lifelong Learning Programme - Comenius (2013-2015), Team member.

Learning by Doing Europe [357758-LLP-2011_BG-AJUM-ICS], Jean Monnet (2012), Team member.

PICT: Promoting Intercultural Competence in Translators [517871-LLP-1-2011-1-UK-ERASMUS-EMRC], Lifelong Learning Programme - Erasmus (2011-2013), Team member.

aPlaNet – Autonomous Personal Learning Networks for Language Teachers [511460-LLP-1-2010-1-TR-KA2-KA2MP], Lifelong Learning Programme, KA2 (2010-2012), Team member.

Web 2.0 ERC - European Resource Centre [504839-LLP-1-2009-1-UK-KA3-KA3MP], Lifelong Learning Programme, KA3 (2009-2011), Team leader.

ARGuing for Multilingual Motivation in Web 2.0 [133909-LLP-1-2007-1-UK-COMENIUS-CMP], Lifelong Learning Programme - Comenius (2013-2015), Team leader.
